

董总、教总及校长职工会四点共识

(2006年3月18日)

董总、教总及校长职工会代表于2006年3月18日，下午三时假董教总教育中心就“华小董事会主权课题”举行交流会，在坦诚、融洽、认真及热烈的气氛下，达致以下四点共识：

1. 有关华小董事会主权

我国华校董事会在创办学校，发展教育及协助国家培育英才方面的贡献是不争的事实。《1996年教育法令》(见附件一)明确规定董事会是管理华小的机构，华小董事会仍然由赞助人、家长、校友、信托人、以及官委代表各3名组成，校长是董事会的当然秘书。基于在新的教育法令下，新的华小董事会条例还没有发布，而依据旧教育法令赋予董事会的主权及其管理范畴与方法(包括学校贩卖部、食堂、礼堂、校产及学校银行账户的支票签署等)，已经被教育部的各项行政指南、条例模糊化、被削弱，甚至被蚕食。当前，各华小三机构成员，应在董事会的领导下，团结一致，紧密合作，全力支持与配合董教总要求教育部公布新的董事会条例，以及维护华小董事会主权，向政府争回华小董事会管理学校的主权而作的一切努力。

2. 有关学校食堂管理

管理华小食堂是董事会的主权之一。2004年教育部向各源流学校发出之食堂招标指南不适用于华小。我们要求教育部发出适用于华小的新食堂指南，明确阐明华校董事会拥有以下食堂的管理主权，即(一)由董事会主持招标、开标及签署合约；(二)一切招标、开标及签署合约等手续必须在有关学校进行；(三)食堂租金，必须存入董事会户口，并须用在学校的建设与发展上。在适用于华小新食堂指南发布之前，各华小董事会与校长应共同商讨、拟定一个以董事会为主导，又能符合现况运作需要的食堂管理方案。

3. 有关课本与作业簿的使用、开办电脑班、课外补习班及一切收费的团康才艺活动等教学举措与教育活动，会议有以下的议决：

- ① 为了确保华小能在符合教育原理、充份尊重学生做为学习主人的原则下健全运作，必须建立一个以董事会为主导，包括校长、教师、家长及校友等共同参与，具透明有效的管理及监督机制，以防止出现滥权贪污的行为。

- ② 在有关管理及监督机制尚未建立之前，已存在并处理课本与作业簿使用，补习班课程内容安排等的“学校课程委员会”，必须让董事会与家教协会共同参与及提供意见，以确保有关运作合理及透明化。
- ③ 学校作为教育机构，校长与教师对于学校的教育行政管理与教学活动的安排，自有其专业与自主性，学校三机构应给予尊重。

4. 有关董总及教总将成立专案小组，以制定各项涉及收费活动的管理机制

董总及教总将于近期内成立一个专案小组，针对在华小涉及收费的举措与活动（食堂、贩卖部、礼堂、正课外的各类收费活动，包括电脑班、补习班、才艺班等等），展开为期1个月的资料收集工作，欢迎各界提供有关活动管理机制的参考文件与建议。之后，董总及教总将召集相关的教育团体，针对这些建言进行交流与研商，秉持透明、民主、科学的原则，拟出及公布相关的管理机制，让全国华小董事会、校长、家教协会、校友会等单位作为有关活动的运作与管理依据。校长职工会全力支持与配合董总及教总上述专案小组待开展的工作。

附件一：

《1996年教育法令》有关条文中英文对照

2. 释义

“董事”（governor）是指在董事会章程下授权管理或经营学校或教育机构的人士；

2. Interpretation

“governor” means a person who is empowered under an instrument of government to administer or manage an educational institution;

第十一节 教育机构的管理 (Management of Educational Institutions)

53. 教育机构的管理章程 (Instrument of government for educational institutions)

- (1) 在本法令规定的约束下，每所学校或教育机构必须有一个管理章程。
- (2) 每个管理章程必须规定成立一个有一位主席的董事会(board of governors)，以在符合本法令或本法令下任何条例的方式来管理该教育机构。
- (3) 第(1)分段不适用于政府教育机构，除了国民型学校以及经部长鉴定的学校外。
- (4) 管理章程必须依据所规定的方式来制定、修正或废除。

Chapter 11--Management of Educational Institutions

Instrument of government for educational institutions

53. (1) Subject to the provisions of this Act, every educational institution shall have an instrument of government.

- (2) Every instrument of government shall provide for the constitution of a board of governors, with a chairman, for the management of the educational institution by the governors in a manner not inconsistent with this Act and any regulations made under this Act.
- (3) Subsection (1) shall not apply to government educational institution except a national-type school and schools to be determined by the Minister.
- (4) Every instrument of government shall be made, amended or revoked in such manner as may be prescribed.

56. 部长委任额外董事的权力(Power of Minister to appoint additional governors)

- (1) 如果部长认为 -
 - (a) 某所教育机构的纪律未获得充分的维持；
 - (b) 某所教育机构章程中的条文受到蓄意的忽视；
 - (c) 本法令或本法令下制定的任何条例的任何条文受到蓄意的忽视；或
 - (d) 在某所政府资助的教育机构，该教育机构的财产或基金未得到恰当的管理，
 他可以指名委任他认为适当的人选，出任该教育机构的额外董事。
- (2) 部长可以在任何时候自行决定取消在第(1)分段下委任的任何额外董事。
- (3) 在第(1)分段下受委出任某所教育机构的额外董事，必须在任何意义下，被视为该教育机构的董事。
- (4) 第八章第三节不适用于在第(1)分段下委任的额外董事。

Power of Minister to appoint additional governors

56. (1) If the Minister is satisfied -
- (a) that discipline in an educational institution is not being adequately maintained;
 - (b) that the terms of the instrument of government of an educational institution are being wilfully disregarded;
 - (c) that any provision of this Act or any regulations made under this Act is being wilfully disregarded; or
 - (d) in the case of a government-aided educational institution, the property or funds of the educational institution are not being properly administered,
- he may appoint by name such additional governors of the educational institution as he may think fit.
- (2) The Minister may in his discretion at any time remove an additional governor appointed under subsection (1).
 - (3) An additional governor appointed for an educational institution under subsection (1) shall for all purposes be deemed to be a governor of the institution.
 - (4) Chapter 3 of Part VIII shall not apply to an additional governor appointed under subsection (1).